金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹磁器神案唐香書籍雜貨醬料各江地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時款上等西裝靴長短膠靴等

▲舖在片打街門牌七十七號（喊線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

特別廣告

我國僑胞。而工而商。匯銀回唐。皆欲取到即收者快。惟加拿大首。中國人未設有匯兌局。向由西人銀行轉匯。但西人銀行。所用收支時候。於我華人多有不便者。何也。該匯單到港。擬往銀行向收。要候西人對合來碼。叠出辦房。及殷寔字號担保。方能取銀。如此者。須候半日。始得銀用。未免費時阻多。弟有鑒此。特別設接理匯之局。無論遠近。均可轉達。依銀行總柜。以市銀紙。傳寄僑胞及商戶委匯。悉數到港。隨時可以照收。或由電匯。亦即收。撥免覓人担保。無阻拘。特候過。如各內埠梓里委匯。就由信錯買柯。併紙付來。造即足數匯兌。會保本號。撥金山貨物資本生裕。乃係利便工商起色。何就留意賜顧是幸。

●本號常有大小金錢便換

●匯票時候每日由上午拾點至下午五點

●星日匯水時價

香港順利匯兌局司理人伍尚銳 李業林 林芊

雲高華代理人林德紹

域多利代理人永利源

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

城多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

[redacted]

廣興祥

遷舖廣告

Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六号今遷往貳百七十八號開張專辦中西醃食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定無悞

▲電話（詩吆）二六六零

雲高華埠廣興祥司理人關耀崇啓

▶每兩禮拜一水由域多利直返香港

○船名

香取丸　十二月三日

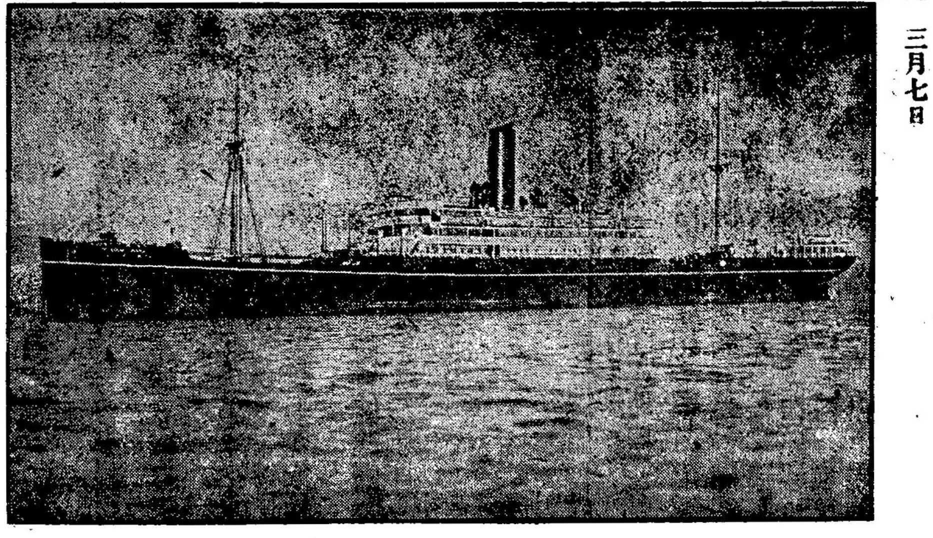
鹿島丸　一月十日

香取丸　三月七日

美港出帆日

諏訪丸　十二月十六日

伏見丸　一月廿七日



Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

▶華▲大北車路公司 Vancouver, B. C.

The Great Northern Railway Company

日郵船公司啓

雲哥華埠〔永〕〔安〕〔藥〕〔房〕

選辦各省地道藥材

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸壹打庄三元

刀傷跌打丸每個五毛

神效白濁丸每服壹元

經驗痔疔散每樽一元

斷根癬藥散每樽五毛

陳皮加應子一両每打六

陳皮丁香梅庄五毛

精製中西送禮各色蔗糖

同昌記自製各色蔗糖

蔗糖美味適口甘香中西人士男女老幼皆喜食之消流極廣利源實大惟我華人每以業小而輕之素不講究利權外溢弟肆身西人蔗糖舖十有餘年精通西人製造之法思挽利權新組公司在永安藥房內仿照西法專製各色蔗糖發售樣樣俱全色色皆新送禮極合價甚相宜新張伊始志在揚名用此廣告請嘗試之如蒙各埠同胞留意光顧若函赤付來取貨祈照西字門牌或寫永安同昌記收無悞定必依命付上以應高發是荷　郵費貴客自理

舖在片打街三十二號　電話矢磨二四〇四

雲高華永安葯房　同昌記司理　葉君邦　楊金樹　全啓

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九專辦祖國米茶油糖罐食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂

如蒙光顧取價從廉以期久遠交易歸我僑胞留意光顧為盼

司理林立晃　林普盛啓

聯盛號

雲高華埠

LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張[illegible]特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以候諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎

▲喊線（矢幺）八九七八

▲舖在廣東街對面門牌十七號

何年承接電火水籠

並有電火什物發售

保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594　Phone Sey. 4041
VANCOUVER, B. C.

參茸玉桂葯材

本堂自製膏丹丸散列下

〔五洲大藥房〕

●啓者本堂設在温哥華片打街門牌十三號開辦●名省正地道藥材及正公司膏丹丸散及代售本主人又特聘唐內外科醫生寫用方醫男婦內外全科跌打刀傷駁骨瘀柳瘡疥痔癧痘毒便毒牙頭喉咽湯惡瘡遠年爛腳風痰鶴膝風濕腳腫奇難什症並細心斟究各種內外病症配製各種膏丹丸散以便僑胞需用能親臨者亦用本堂新張伊始誠恐各埠未友週知特將諸數言以便有恙者知所問津焉

〔自來血寄賣〕

參茸海狗鞭補腎丸每兩壹元

婦科花柳再造丸每服伍毫

婦科板蓋生肌珠珀膏每張壹元

婦科白濁膠善丸每服貳毫五

補腦安心寧神丸每料五毫

跌打古方順理止痛散每服伍毫

跌打透骨熱腫珠黃散每服伍毫

止上肚痛丸每服貳毛

透泄敗打丸每個壹毫

仙傳種子丸每服壹元

參茸安神香桂丸每料壹毛

參茸龍延種子丸每两壹元

日久痞積困頓丸每两壹毛

風濕骨痛膏每張壹毛

遠年爛腳生肌膏每盒壹毛

婦女調經白帶丸每料壹元

婦女調經種子丸每料壹元

常有

茵陳跌打
金耳環瓊

正脾胆

●海狗鞭　●脾巴腎

●臭鼠胆　●正花旗參

〔名〕〔利〕〔客〕〔棧〕

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華片打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火燈爐每房均備傢私合用得宜床褥鋪墊手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生　貴客光顧加額歡迎招呼妥當諸君賃房無論按日或按禮拜或按月計任由其便皆能將就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意為盼

▲喊線特麼一八九五

司事人江寶祐啓

自由客車出賃日夜開市

Republic Taxi & Co.
Phone R. F. 779
432 Columbia Ave.
Cor. Pender St.
VANCOUVER B. C.

啓者本公司置備新式自由客車三輛專為利便僑胞遊玩迎送客商起見如蒙光顧定當隨時應命且取價克己快捷異常

車停在四三二卡林比街角即凱利剪髮所門口處

喊線 R F 七七九

共和客車管車人　李衛　傑華　曹添　謹啓

○本報承印西文件精製笠巴圖章

廣興隆

新張廣告

KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮頭[illegible]綢巾時款男女鞋襪送禮香餅糖果[illegible]膏丹丸散諸貨俱各取價從廉以圖久遠交易倘蒙垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方藻記火肉常便

●代理粵城十八甫萬春園參貝製陳皮片各項膏丹丸散發售

●舖在片打街門牌一百十一號

喊線（矢幺）九一七六

云高華埠廣興隆司事人廖方富　健就啓

企霖文大衣裳舖

▲學童衣裳

時逢開學本號現新到各等學童衣裳趨時款式極悅學童意思定價公平敬祈留意

本店主人啓

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"

CLAMAN'S
LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

▲○▲行旅須知

◎東亞旅館啓事

本館開張有年屢蒙行旅諸君光顧不勝銘感近今工程興旺名利行客日繁更兼藍烟通船覆開旋東僑梓日衆每每無房應命本主人為利便僑胞起見現今再設枝棧一間在東亞旅館左隣第四間（1405 Store St. Cor. Johnson St.）即一千四百零五號市島街與井善街夾角二層磚樓內分上中下房五十餘號通氣光潔異常冷熱水龍隨時適用租費格外公平地位拱固正在唐人埠心即吩吆車站右邊對面街行旅諸君仰祈留意是所厚望焉

GRAND PACIFIC HOTEL
J. J. Lawson Porp.
1405 Store St. Cor. Johnson Johnson St.
Victoria, B. C.
Tel. No. 1939-0

東亞旅館主人劉紹白

▼○▲買薯仔包者注意

啓者本公司有頭等薯仔包一萬個發賣每個取價十仙合意者請到買

Chicago Junk Co. 625 Main St. Sey. 4799